

# VŠE KOLEM MLÉKA MINDEN A TEJ KÖRÜL



**ODSTŘEDIVKY**  
TEJSZEPARÁTOROK



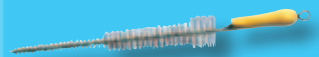
**VÝROBA MÁSLA**  
VAJKÉSZÍTÉS



**VÍCEÚČELOVÉ KOTLE**  
MULTIFUNKCIÓS ŪSTÖK



**VÝROBA SÝRA**  
SAJTGYÁRTÁS



**PŘÍSLUŠENSTVÍ**  
KIEGÉSZÍTÖK, KELLÉKEK



Obj.č. Cikkszám	Označení	Megnevezés	VPE	€
17585-3E 	<b>Odstředivka na mléko FJ 60 AP</b> Malá ruční odstředivka pro domácí použití, robustní hliníkový plášť, plastové výpusti pro smetanu a odstředěné mléko, nerezová nalévací nádoba o objemu 7 litrů, s držákem, 60 litrů / hod., buben ze zdravotně nezávadného hliníku, 70 Watt, 230 V	<b>FJ 60 AP tejszeparátor</b> Kis kézi tejszeparátor házi használatra, robusztus alumínium ház, műanyag tejszín- és fölözött tej leeresztő, rozsdamentes acélból készült, 7 literes töltődény fogókkal, 60 liter/óra, egészségre ártalmatlan alumíniumból készült dob, 70 Watt, 230 V	1 15	
17585-115-3E 	<b>Odstředivka na mléko FJ 60 AP, 115 V</b>	<b>FJ 60 AP tejszeparátor 115 V</b>	1 15	
17592 	<b>Odstředivka na mléko FJ 85 AP Economic-Line</b> Cenově výhodné a ekonomické provedení odstředivky s plastovým pláštěm, výpusti z plastu na smetanu a odstředěné mléko, nalévací nádoba 10 litrů, 85 litrů/hod., buben ze zdravotně nezávadného hliníku, 60 W, 230 V	<b>FJ 85 AP Economic-Line tejszeparátor</b> Kedvező árú és gazdaságos kivitelezésű műanyag házzal ellátott tejszeparátor, műanyag tejszín- és fölözött tej leeresztő, 10 literes töltődény, 85 liter/óra, egészségre ártalmatlan alumíniumból készült dob, 60 W, 230 V	1 30	
17592-115V 	<b>Odstředivka na mléko FJ 85 AP Economic-Line</b>	<b>FJ 85 AP Economic-Line tejszeparátor, 115 V</b>	1 30	
17594 	<b>Odstředivka na mléko FJ 85 HAP Economic Line na ruční pohon</b> Cenově výhodný a ekonomický model, který lze použít všude, kde není přívod elektrické energie, robustní hliníkový plášť, nalévací nádoba 10 litrů, 85 litrů/hod., buben ze zdravotně nezávadného hliníku, nerezové výpusti na smetanu a odstředěné mléko	<b>FJ 85 HAP Economic Line kézi meghajtású tejszeparátor</b> Kedvező árú és gazdaságos modell, mely minden olyan helyen használható, ahol nincs elektromos áramcsatlakozás, robusztus alumínium ház, 10 literes töltődény, 85 liter/óra, egészségre ártalmatlan alumíniumból készült dob, rozsdamentes acélból készült tejszín – és fölözött tej leeresztő	1 30	
17584-3 	<b>Odstředivka na mléko FJ 125 EAR</b> Špičkový model značky Milky s mnoha přednostmi. Robustní hliníkový plášť, nerezové výpusti na smetanu a odstředěné mléko, nalévací nádoba o objemu 12 litrů je vyrobena z nerezové oceli, s držákem, 125 litrů / hod., plně elektronické řízení (SLOW START), mimořádně tichý provoz, buben ze zdravotně nezávadného hliníku, pryžové nožky pro lepší stabilitu, 70 W, 230 V	<b>FJ 125 EAR tejszeparátor</b> Milky márkájú csúcsmínőségű, számos előnnyel rendelkező modell. Robusztus alumínium ház, rozsdamentes acélból készült tejszín- és fölözött tej leeresztő, a 12 literes töltődény szintén rozsdamentes acélból készül és fogókkal van ellátva, 125 liter/óra, teljes egészében elektromos vezérlés (SLOW START), rendkívül csendes üzemelés, egészségre ártalmatlan alumíniumból készült dob, gumilábak a jobb stabilitás érdekében, 70 W, 230 V	1 15	
17584-115-3 	<b>Odstředivka na mléko FJ 125 EAR, 115 V</b>	<b>FJ 125 EAR tejszeparátor 115 V</b>	1 15	



Obj.č. Cikkszám	Označení	Megnevezés	VPE	€
17582-4 	<b>Odstředivka na mléko FJ 350 EAR</b> Jedinečný stabilní model středně velké odstředivky značky Milky s výkonem 350 litrů za hodinu nabízí mnoho výhod. Nalévací nádoba o objemu 22 litrů je zhotovena z kvalitní nerezové oceli, vybavena fixačním držákem, který brání neúmyslnému převrnutí odstředivky. Silný motor o výkonu 400 W spolu s elektronickým "SLOW STARTem" zaručuje nehluký provoz. S výjimkou bubnu ze zdravotně nezávadného hliníku jsou všechny díly, které přijdou do kontaktu s mlékem, vyrobeny z nerezové oceli, 250W, 230 V	<b>FJ 350 EAR tejszeparátor</b> Az egyedülálló, közepes méretű, Milky márkájú stabil modell 350 liter/óra teljesítménnyel számos előnyt kínál a felhasználónak. A 22 literes töltődény minőségi rozsdamentes acélból készül, és rögzítő fogókkal van felszerelve, amely megakadályozza a szeparátor véletlenszerű felborulását. A 400 W teljesítményű erős motor az elektronikus SLOW START-tal együtt zajmentes üzemeletést biztosít. Az egészségre ártalmatlan alumíniumból készült dob kivételével a gép tejjel érintkező részei rozsdamentes acélból készülnek. 250 W, 230 V	1 8	
17582-115-4 	<b>Odstředivka na mléko FJ 350 EAR, 115 V</b>	<b>FJ 350 EAR tejszeparátor 115 V</b>	1 8	
17591 	<b>Odstředivka na mléko FJ 600 EAR longlife</b> Jedinečnost tohoto modelu odráží již označení "LONGLIFE". Uzavřený motor nemůže přijít do kontaktu s mlékem či vodou. Motor není vybaven kartáči – jeho životnost je tak téměř neomezená. Pokud je zapojený externí regulátor rychlosti, lze otáčky motoru plynule regulovat (6000-7500/min), čímž je možné individuálně uzpůsobit odstředivání rozdílnému obsahu složek, např. obsahu tuku v mléku, a dosáhnout neefektivnějších výsledků. Pomocí elektronického ovládání (SLOW START) je do 30 sekund dosáhnuta maximální pracovní rychlost s výkonem 600 litrů/hod. Veškeré nerezové díly, které přicházejí do kontaktu s mlékem (kromě bubnu, který je zhotoven ze zdravotně nezávadného hliníku), tj. plášť, nalévací nádoba o objemu 50 litrů s fixačním držákem, vypustí na smetanu a odstředěné mléko atd. pevné pryžové nožky zajišťují stabilitu přístroje a mimořádně tichý provoz. 150 Watt, 230	<b>FJ 600 EAR longlife tejszeparátor</b> Ennek a modellnek az egyedülállóságát már a "LONGLIFE" jelölés is tükrözi. A zárt motor nem tud érintkezni sem a tejjel, sem a vízzel. A motor nincs kefékkel felszerelve – élettartama így szinte korlátlan. Ha külső sebességszabályozó van hozzácsatlakoztatva, a motor fordulatszámát folyamatosan lehet szabályozni (6000-7500/perc), amely lehetővé teszi, hogy a centrifugálás igazodjon az alkotórészek különböző tartalmához, pl. a tejjben található zsírtartalomhoz, s így a lehető leghatékonyabb eredményt érjük el. Az elektronikus vezérlés segítségével (SLOW START) 30 másodperc alatt elérhető a maximális munkasebesség 600 liter/óra teljesítménnyel. Minden géprész, amely érintkezésbe kerül a tejjel (a dob kivételével, amely egészségre ártalmatlan alumíniumból készül), azaz a ház, az 50 literes rögzítő fogókkal ellátott töltődény, a tejszín- és főlőzöt tej leeresztő, stb. rozsdamentes acélból készül. A szilárd gumilábak a gép stabilitását és rendkívül csendes üzemeletést biztosítják. 150 Watt, 230 V	1 3	
17591-115 	<b>Odstředivka na mléko FJ 600 EAR longlife, 115 V</b>	<b>FJ 600 EAR longlife tejszeparátor, 115 V</b>	1 3	



A = FJ 600 LL  
B = SPEED CONTROLLER  
C = DIGITAL DISPLAY  
D = SPEED SETUP  
E = ON/OFF SWITCH  
F = MOTOR CONNECTION  
G = MOTOR SWITCH

Obj.č. Cikkszám	Označení	Megnevezés	VPE	€
13089 	<b>Síto na mléko č.1</b> Průměr max. 24 cm min. 9 cm, 3 litry průměr síta 10,5 cm	<b>1. sz. tejszűrő</b> Átmérő max. 24 cm min. 9 cm, 3 liter a szűrő átmérője 10,5 cm		
13090 	<b>Síto na mléko č. 2</b> Průměr max. 27 cm min. 13,5 cm, 6 litrů průměr síta 14 cm	<b>2. sz. tejszűrő</b> Átmérő max. 27 cm min. 13,5 cm, 6 liter a szűrő átmérője 14 cm		
13091 	<b>Síto na mléko č.3</b> Průměr max. 33 cm min. 13,5 cm 12 litrů průměr síta 17 cm	<b>3. sz. tejszűrő</b> Átmérő max. 33 cm min. 13,5 cm, 12 liter a szűrő átmérője 17 cm		
16292 	<b>Konev na mléko, 10 litrů</b> hliník	<b>Tejes kanna, 10 liter</b> aluminium		
16293M 	<b>Konev na mléko, objem 15 litrů</b> hliník	<b>Tejes kanna, 15 liter</b> aluminium		
16294M 	<b>Konev na mléko, objem 20 litrů</b> hliník	<b>Tejes kanna, 20 liter</b> aluminium		
16295M 	<b>Konev na mléko, objem 30 litrů</b> hliník	<b>Tejes kanna, 30 liter</b> aluminium		
13201 	<b>Forma na máslo, dřevěná</b> 1/4 kg	<b>Vajforma, fából készült</b> 1/4 kg	 	
13202 	<b>Forma na máslo, dřevěná</b> 500 g	<b>Vajforma, fából készült</b> 500 g	 	
BP02 	<b>Balička Blisterpack 02</b> Balička umožňuje uzavírání kelímků o průměru 70 a 95 mm. Baličku lze použít výhradně na uzavírání kelímků vyrobených z PP, na kelímky se za tepla lepší hliníková víčka. Doba provozu tohoto stroje činí maximálně 2 hodiny denně. Kapacita stroje závisí na rychlosti manipulace, max. kapacita je 250 cyklů za hodinu. 220 V	<b>Blisterpack BP02 csomagológép</b> A csomagológép 70 és 95 mm. Es átmérőjű blister poharak zárását teszi lehetővé. A gépet csak kizárólag PP-ből készült poharak lezárásához lehet használni, amelynek során a poharakra meleg állapotban aluminium fedeleket ragasztódnak. A gép üzemeltetési ideje maximum napi 2 óra. A gép kapacitása a kezelés gyorsaságától függ, a max. kapacitás 250 ciklus/óra. 220 V		
BP02-115 	<b>Blisterpack BP02</b> 115 V/60 Hz	<b>Blisterpack BP02</b> 115 V/60 Hz		



Obj.č. Cikkszám	Označení	Megnevezés	VPE	€
13208 	<b>Máselnice FJ 10</b> Malá a příruční máselnice, která vyřeší problémy se stloukáním másla doma. Všechny díly, které přijdou do kontaktu se smetanou, jsou zhotoveny z nerezové oceli a velmi snadno se proto udržují. Pokud chcete dosáhnout optimální kvality másla, naplníte mísu o objemu 10 litrů pouze 1 až 4 litry smetany. Pomocí velkého průhledného víka můžete stále sledovat výrobní proces. Několikastupňový spínač umožňuje zkrátit či urychlit dobu zmáslňování. Po ukončení výroby másla lze pomocí výpustného kohoutu snadno vypustit podmásli. 550 Watt, 230 V	<b>FJ 10 vajkőpülő gép</b> Ez a kis és kézi vajkőpülő gép megoldja az otthoni vajkőpüléssel kapcsolatos problémákat. A tejszínnel érintkező alkotórészek rozsdamentes acélból készülnek, ezért karbantartásuk nagyon egyszerű. Ha optimális minőségű vaját szeretne elérni, a 10 literes edényt csak 1-4 liter tejszínnel töltsé meg. A nagy átlátszó fedél segítségével a gyártási folyamat állandóan nyomon követhető. A többfokozatú kapcsoló lehetővé teszi a vajjá válás idejének lerövidítését, illetve meggyorsítását. A vajkészítés befejezése után a leeresztő csap segítségével az író egyszerűen leereszthető. 550 Watt, 230 V	1 24	
13208-115 	<b>Máselnice FJ 10 115 V</b>	<b>FJ 10 vajkőpülő gép 115 V</b>	1 24	
13208H 	<b>Máselnice FJ 10, 115 V na ruční pohon</b>	<b>FJ 10 kézi meghajtású vajkőpülő gép, 115 V</b>	1 24	
13270 	<b>Máselnice FJ32</b> Výkon tohoto profesionálního přístroje s motorem 370 Watt je naprosto skvělý. V závislosti na teplotě smetany (od 10° do 15°C), resp. na obsahu tuku trvá výrobní proces od 20 do 35 minut. Po uplynutí 35 minut se přístroj automaticky zastaví. Máselnicí naplníte min. 4 litry, maximálně však 13 litry smetany. Všechny části, které přijdou do kontaktu se smetanou, jsou vyrobeny z nerezové oceli. Pomocí velkého průhledného víka můžete kontrolovat výrobní proces. Několikastupňový spínač umožňuje zkrátit či urychlit dobu zmáslňování. Po ukončení výroby másla lze pomocí výpustného kohoutu snadno vypustit podmásli. 230 V	<b>FJ32 vajkőpülő gép</b> A 370 Wattos motorral rendelkező professzionális készülék teljesítménye egyszerűen káprázatos. A tejszín hőmérsékletétől (10°C-tól 15°C-ig), illetve zsírtartalmától függően a gyártási folyamat 20-tól 35 percig tart. 35 perc eltelte után a gép automatikusan megáll. A vajkőpülőt csak min. 4 liter, de max. 13 liter tejszínnel töltsé fel. A gép minden része, amely érintkezésbe kerül a tejszínnel, rozsdamentes acélból készül. A nagy átlátszó fedél segítségével ellenőrizhető a gyártási folyamat. A többfokozatú kapcsoló lehetővé teszi a vajjá válás idejének lerövidítését, illetve meggyorsítását. A vajkészítés befejezése után a leeresztő csap segítségével az író egyszerűen leereszthető. 230 V	1 6	
13270-115 	<b>Máselnice FJ 32</b> 115 V (motor AC, 1 stupeň, 140 ot./min.), 450 W	<b>FJ 32 vajkőpülő gép</b> 115 V (AC motor, 1 fokozat, 140 ford./perc), 450 W	1 6	
13270H 	<b>Máselnice FJ32</b> na ruční pohon	<b>FJ32 kézi meghajtású vajkőpülő gép</b>	1 6	
13278 	<b>Máselnice FJ 100 C</b> Přístroj o objemu 100 litrů je určen do poloprofesionálních provozů. Zpracování 15 až 50 litrů smetany v jednom pracovním postupu je jednoduché a rychlé. Veškeré vnitřní části jsou vyrobeny ze zdravotně nezávadné nerezové oceli. Průhledné víko umožňuje pozorovat zmáslňování. Pomocí regulátoru rychlosti lze výrobní proces zkrátit či prodloužit. Po ukončení výroby másla lze bez problému vypustit podmásli pomocí výpustného kohoutu. 1100 W, 230 V	<b>FJ 100 C vajkőpülő gép</b> A 100 liter űrtartalmú készülék szemi-professzionális felhasználásra készül. Ezzel a géppel 15-50 liter tejszín lehet egyetlen munkafolyamat során egyszerűen és gyorsan feldolgozni. A készülék valamennyi belső része egészségre ártalmatlan rozsdamentes acélból készül. A nagy átlátszó fedél segítségével a vajjá válás folyamata ellenőrizhető. A többfokozatú kapcsoló lehetővé teszi a gyártási folyamat lerövidítését, illetve meggyorsítását. A vajkészítés befejezése után a leeresztő csap segítségével az író minden probléma nélkül leereszthető. 1100 Watt, 230 V	1 1	
13279 	<b>Máselnice FJ 100 C</b> 750 W, 115 V, jednostupňová	<b>FJ 100 C vajkőpülő gép</b> 750 W, 115 V, egyfokozatú	1 1	





Obj.č. Cikkszám	Označení	Megnevezés	VPE	€
13304 	<b>FJ 15 Eco Mini pasterizátor</b> Tento jednoduchý dvouplášťový malý pasterizátor o objemu 15 litrů je skvělým řešením pro každou domácnost. Pomocí topného tělesa o výkonu 2 kW se médium o výchozí teplotě 4° ohřeje za přibližně hodinu na max. 82°, 230 V	<b>FJ 15 Eco Mini pasztöröző gép</b> Ez az egyszerű, duplafalú, 15 literes kis pasztöröző gép kiváló megoldás minden háztartás számára. A 2 kW teljesítményű fűtő elem segítségével a 4°-os kiinduló hőmérsékletű közeg körülbelül egy óra alatt max. 82°-ra melegszik fel, 230 V	 	
13305 	<b>FJ 15 Eco Mini pasterizátor</b> 115V	<b>FJ 15 Eco Mini pasztöröző gép</b> 115 V	 	
13256 	<b>FJ 16 Mini pasterizátor</b> Pomocí tohoto inovovaného a mimořádně ekonomického pasterizačního přístroje dosáhnete za kratší dobu a s minimálními náklady té nejlepší kvality mléka. 96 až 99,9 % bakterií je působením pasterizace usmrceno, tento proces neovlivní chuť mléka. Pevné gumové nožky zajišťují lepší stabilitu přístroje. Přístroj je řízen automaticky, teplotu a správné fungování sleduje spínací hodiny. Optimálního výsledku pak dosáhnete při zpracování menšího až středního množství mléka (max. 16 litrů = 4 galony), 230 V	<b>FJ 16 Mini pasztöröző gép</b> Ezen innovált és rendkívül gazdaságos pasztöröző készülék segítségével rövidebb idő alatt és minimális ráfordítással a legjobb minőségű tejet kaphatjuk. A baktériumok 96-99,9%-a a pasztörözés hatására elpusztul, és a folyamat nincs hatással a tej ízére. A gép jobb stabilitását szilárd gumilábak biztosítják. A készülék automatikusan vezérelt, a hőmérsékletet és a helyes működést kapcsolóóra figyeli. Optimális eredményt kis, illetve közepes mennyiségű tej feldolgozásakor lehet elérni (max. 16 liter = 4 gallon), 230 V	 	
13256-115 	<b>Mini pasterizátor FJ16</b> 115 V	<b>FJ16 Mini pasztöröző gép</b> 115 V	 	
13306 	<b>FJ 45 economic Pasterizační a sýrařský kotel</b> Tento nový a cenově výhodný model dvouplášťového pasterizátoru o objemu 45 litrů je maximálně úsporný a vhodný k pasterizaci mléka a výrobě měkkých sýrů. S přípojkou na 380 V, výkon 4kW, pojistky 3x6 A. Vodu v zásobníku lze po uvedení přístroje do provozu pomocí digitálního indikátoru teploty ohřát přibližně během jedné hodiny z výchozí teploty 4° na max. 85°. Rovnoměrného ohřevu docílíte zapnutím míchačla (104/ ot./min). Nedochozí k připálení. Jakmile je dosaženo teploty nastavené na digitálním ukazateli, udržuje automatická kontrola nastavenou teplotu vody tak dlouho, dokud se nevyvine.	<b>FJ 45 economic Pasztöröző és sajtészítő üst</b> A 45 literes duplafalú pasztöröző új és kedvező árú modellje maximális mértékben takarékos, tejpasztörözésre és lágy sajtok készítésére alkalmas. 380 V csatlakozás, 4kW teljesítmény, 3x6 A biztosítékok. A tartályban levő vizet a készülék üzembe helyezése után digitális hőmérséklet mutató segítségével körülbelül egy óra alatt lehet felfűteni a kiinduló 4°-ról max. 85°-ra. Egyenletes felmelegedés a keverő bekapcsolásával érhető el (104 ford./perc). Nincs odaégés. Amint a hőmérséklet eléri a digitális mutatón beállított értéket, az automatikus ellenőrzés addig tartja szinten a víz beállított hőmérsékletét, amíg ki nincs kapcsolva.	 	
13307 	<b>FJ 90 economic Pasterizační a sýrařský kotel</b> Tento nový a cenově výhodný model dvouplášťového pasterizátoru o objemu 90 litrů je maximálně úsporný a vhodný k pasterizaci mléka a výrobě měkkých sýrů. S přípojkou na 380 V, výkon 2x3 kW, pojistky 3x6 A. Vodu v zásobníku lze po uvedení přístroje do provozu pomocí digitálního indikátoru teploty ohřát přibližně během 90 minut z výchozí teploty 4° na max. 85°. Rovnoměrného ohřevu docílíte zapnutím míchačla (104/ ot./min). Nedochozí k připálení. Jakmile je dosaženo teploty nastavené na digitálním ukazateli, udržuje automatická kontrola nastavenou teplotu vody tak dlouho, dokud se nevyvine.	<b>FJ 90 economic Pasztöröző és sajtészítő üst</b> A 90 literes duplafalú pasztöröző új és kedvező árú modellje maximális mértékben takarékos, tejpasztörözésre és lágy sajtok készítésére alkalmas. 380 V csatlakozás, 4kW teljesítmény, 3x6 A biztosítékok. A tartályban levő vizet a készülék üzembe helyezése után digitális hőmérséklet mutató segítségével körülbelül 90 perc alatt lehet felfűteni a kiinduló 4°-ról max. 85°-ra. Egyenletes felmelegedés a keverő bekapcsolásával érhető el (104 ford./perc). Nincs odaégés. Amint a hőmérséklet eléri a digitális mutatón beállított értéket, az automatikus ellenőrzés addig tartja szinten a víz beállított hőmérsékletét, amíg ki nincs kapcsolva.	 	



Obj.č. Cikkszám	Označení	Megnevezés	VPE	€
13216	<b>P200 Víceúčelový syrářský kotel "STANDARD SYSTEM"</b> V tomto kotli s trojitým pláštěm snadno pasterizujete a/nebo vyrobíte měkký sýr. U standardního systému potřebujete 20% vody z objemu média, tj. např. pro kotel o objemu 200 l musí být v prostoru dělicích stěn 40 litrů vody, které slouží k ohřevu a ochlazování. Pomocí tohoto standardního systému automatickou regulací max. teploty 82° C, což je teplota postačující k pasterizaci mléka i k výrobě měkkého sýra. Regulátor otáček slouží k nastavení otáček míchadla. 380V. Neobsahuje zapisovač teploty a řídicí jednotku pro nastavení různých programů. <b>Provedení Veškeré kotle nabízíme a dodáváme o velikosti 300 až 1000 litrů</b>	<b>P200 Multifunkciós sajtkészítő üst "STANDARD SYSTEM"</b> Ebben a hármastalú üstben egyszerűen pasztőrözhet és/vagy készíthet lágy sajtot. Standard rendszer esetén a közeg 20%-nak megfelelő vízre van szükség, azaz 200 literes üst esetében például az elválasztó falak terében 40 liter víznek kell lenni, mely fűtésre és hűtésre szolgál. A standard rendszerben automatikus hőmérsékletszabályozó segítségével max. 82°C-os hőmérséklet érhető el, amely hőmérséklet elegendő a tej pasztőrözéséhez és a lágy sajtok készítéséhez. A fordulatszám szabályozó a keverő fordulatszámának beállítására szolgál. 380 V. Nem tartalmaz hőmérséklet-regisztrálót és különböző programok beállításához szükséges vezérlőegységet. <b>300 litertől 1000 literig bármilyen nagyságú üstöt kínálunk és szállítunk</b>	1	
13276	<b>P200A Víceúčelový syrářský kotel "STANDARD SYSTEM"</b> Viz P200, navíc s řídicí jednotkou pro různé programy na pasterizaci a výrobu sýru. <b>Veškeré kotle nabízíme a dodáváme o velikosti 300 až 1000 litrů</b>	<b>P200A Multifunkciós sajtkészítő üst "STANDARD SYSTEM"</b> Lásd P200, plusz vezérlőegység a pasztőrözéshez és sajtkészítéshez szükséges különböző programokkal. <b>300 litertől 1000 literig bármilyen nagyságú üstöt kínálunk és szállítunk.</b>	1	
13213	<b>P200AP Víceúčelový syrářský kotel "STANDARD SYSTEM"</b> Viz P200, navíc s řídicí jednotkou pro různé programy na pasterizaci a výrobu sýru a se zapisovačem teplota. <b>Veškeré kotle nabízíme a dodáváme o velikosti 300 až 1000 litrů</b>	<b>P200AP Multifunkciós sajtkészítő üst "STANDARD SYSTEM"</b> Lásd P200, plusz vezérlőegység a pasztőrözéshez és sajtkészítéshez szükséges programokkal és hőmérséklet-regisztrálóval. <b>300 litertől 1000 literig bármilyen nagyságú üstöt kínálunk és szállítunk.</b>	1	
13244	<b>P50 EC Víceúčelový syrářský a jogurtovací kotel "CLOSED SYSTEM"</b> Tento systém patří mezi absolutní špičkové modely. Kotel s trojitým pláštěm se naplní pouze jednou, a sice 4% vody z objemu kotle, např. u kotle o objemu 100 litrů musí být v prostoru dělicích příček 4 litry vody. Toto množství vody zůstává stále v kotli a chlazení probíhá pomocí výměníku tepla. Výsledkem je rychlejší ohřev, nižší spotřeba energie a vody a výrazně delší životnost topného tělesa. 380V. Součástí tohoto kotle je řídicí jednotka pro nastavení různých programů. U „uzavřených“ systémů lze dosáhnout teploty až 100° C a pasterizovat tak mléko, popř. vyrábět sýr a jogurt. <b>Veškeré kotle nabízíme a dodáváme o velikosti 50 až 1000 litrů</b>	<b>P50 EC Multifunkciós sajt – és joghurtkészítő üst "CLOSED SYSTEM"</b> Ez a rendszer a csúcsmínőségű modellek közé tartozik. A háromfalú üstöt csak egyszer kell feltölteni, mégpedig az üst 4%-os úrtartalmának megfelelő mennyiségű vízzel, pl. 100 literes úrtartalmú üst esetén az elválasztó falak terébe 4 liter vízre van szükség. Ez a vízmennyiség állandóan az üstben marad, a hűtés hőcserélő segítségével történik. Ennek eredménye a gyorsabb felfűtés, alacsonyabb energiat fogyasztás és a fűtő elem lényegesen hosszabb élettartama. 380 V. Az üst részét képezi a vezérlőegység is, amely különböző programok beállítására szolgál. "Zárt" rendszerű üstök esetén egészen 100°C-ot is el lehet érni, s így az üstben tejet lehet pasztőrözni, illetve sajtot és joghurtot lehet készíteni. <b>Az üstöket 50 litertől 1000 literig terjedő nagyságban kínáljuk és szállítjuk.</b>	1	
13245	<b>P50 ECP Víceúčelový syrářský a jogurtovací kotel "CLOSED SYSTEM"</b> Viz kotel P50 EC, navíc vybavený zapisovačem teploty. <b>Veškeré kotle nabízíme a dodáváme o velikosti 50 až 1000 litrů</b>	<b>P50 EC Multifunkciós sajt – és joghurtkészítő üst "CLOSED SYSTEM"</b> Lásd a P50 EC üstöt, amely még hőmérséklet-regisztrálóval is fel van szerelve. <b>Az üstöket 50 litertől 1000 literig terjedő nagyságban kínáljuk és szállítjuk.</b>	1	
13246	<b>Víceúčelový pasterizační kotel P100EC</b>	<b>P100EC multifunkciós pasztőröző üst</b>	1	
13247	<b>Víceúčelový pasterizační kotel P100ECP</b>	<b>P100ECP multifunkciós pasztőröző üst</b>	1	
13248	<b>Víceúčelový pasterizační kotel P200EC</b>	<b>P200EC multifunkciós pasztőröző üst</b>	1	
13249	<b>Víceúčelový pasterizační kotel P200ECP</b>	<b>P200ECP multifunkciós pasztőröző üst</b>	1	



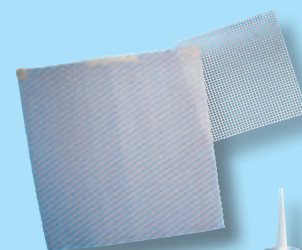
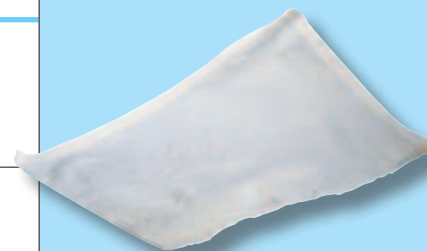
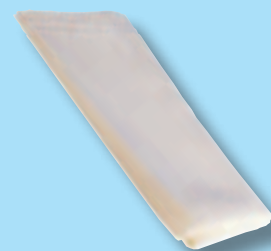
Obj.č. Cikkszám	Označení	Megnevezés	VPE	€
13219	<b>200 l Sada příslušenství k výrobě sýru, pro standardní a uzavřené systémy, modely od objemu 200 l</b> Sada příslušenství obsahuje planetový pohon, automatickou strunovou sýrařskou harfu z nerezové oceli a síťku na měkké sýry. Tyto pomůcky Vám usnadní práci při výrobě sýrů. Je nutné, aby tato doplňková sada byla objednána již při objednávce kotle, neboť dodatečná montáž je velmi finančně nákladná.	<b>200 l Kiegészítő szett sajt készítéshez, standard és zárt rendszerekhez, modellek 200 l-től</b> A kiegészítő szett bolygókerék-meghajtást, rozsdamentes acélból készült automatikus húros vágókeretet és lágy sajtokhoz való hálót tartalmaz. Ezek a segédeszközök megkönnyítik munkáját a sajt készítés során. Fontos, hogy a kiegészítő szett már az üst megrendelésekor meg legyen rendelve, mert az utólagos felszerelés anyagilag nagyon költséges.	1	
13206	<b>Sýrařský lis FJ 2/50 PCP</b> Lisování sýru do forem se provádí jednoduše pomocí pneumatického lisu. Pro správnou funkčnost lisu je vždy rozhodující tlak vzduchu. Vzduchové potrubí by nemělo být delší než 5 m, tlak vzduchu by neměl překročit 9 bar. Naplněné sýrařské formy se umístí na pracovní plochu o rozměrech cca 700x1000x650 mm tak, aby válec mohl sýrovou hmotu stlačovat uprostřed.	<b>FJ 2/50 PCP sajtprés</b> A sajt formákba történő préselése egyszerűen, pneumatikus prés segítségével történik. A prés helyes működésében meghatározó szerepet játszik a levegőnyomás. A levegőt vezető cső ne legyen hosszabb 5 méternél, a levegőnyomás ne lépje túl a 9 bar értéket. A megtöltött sajtformákat kb. 400x1000x650 mm-es munkafelületre kell helyezni úgy, hogy a henger a sajt masszát középen nyomhassa le.	1	
13000	<b>Sýrařský set pro kutily, s lisem</b> Startovací set obsahuje vše potřebné pro zpracování 10 litrů mléka. Set zahrnuje 1 kus dřevěného sýrařského lisu, 2 plastové sýrařské formy s víkem a sýrařskou plachtu, 2 malé teploměry, 1 syřído 50 ml, 1 balíček sýrařské kultury sušené mrazem, 1 balíček jogurtové kultury sušené mrazem, 2 knihy	<b>Sajtkészítő készlet barkácsolóknak, présrel</b> A kezdőkészlet minden olyan eszközt tartalmaz, amely 10 liter tej feldolgozásához szükséges. A készlet 1 darab fából készült sajtprést, 2 darab műanyag, fedéllel ellátott sajtformát és sajtkendőt, 2 darab kis hőmérőt, 1 darab 50 ml-es tejtöltőt, 1 csomag fagyasztással szárított sajt kultúrát, 1 csomag fagyasztással szárított joghurt kultúrát és 2 könyvet tartalmaz.	1	



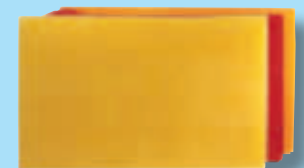
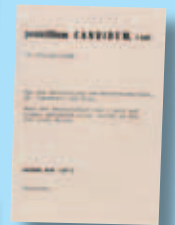
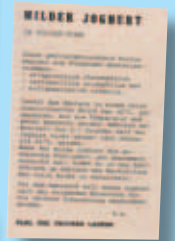
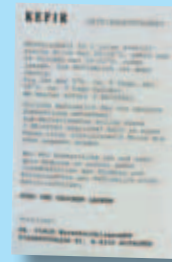
1	13040		<b>Kulatá forma, 4 kusy, kulatá, válcovitá, 110 x 110 x 110</b>	<b>Kör alakú forma, 4 darab, kerek, henger alakú, 110 x 110 x 110</b>	1	
2	13041		<b>Kulatá forma, s víkem, kus kulatá, válcovitá, 82 x 82 x 90</b>	<b>Kör alakú forma fedéllel, darabonként, kerek, henger alakú, 82 x 82 x 90</b>	1	
3	13042		<b>Kulatá forma, s víkem, kus kulatá, válcovitá, 110 x 110 x 90</b>	<b>Kör alakú forma fedéllel, darabonként, kerek, henger alakú, 110 x 110 x 90</b>	1	
4	13043		<b>Kulatá forma, s víkem, 3 kusy kulatá, válcovitá, 190 x 180 x 93</b>	<b>Kör alakú forma, fedéllel, 3 darab kerek, henger alakú, 190 x 180 x 93</b>	1	
5	13044		<b>Víko, kus, k formě 13043, 188 x výška 50</b>	<b>Fedél darabonként, 13043, as formához, 188 x magasság 50</b>	1	
6	13045		<b>Kulatá forma, s dnem a víkem, kus, kulatá, válcovitá, 200 x 200 x 150</b>	<b>Kör alakú forma ajjal és fedéllel, darabonként, kerek, henger alakú, 200 x 200 x 150</b>	1	
7	13047		<b>Kelímek 10 cl, 10 kusů kulatý, kónický, 60 x 50 x 54</b>	<b>10 cl-es pohár, 10 darab kerek, kúp alakú, 60 x 50 x 54</b>	1	
8	13048		<b>Kelímek 25 cl, 10 kusů kulatý, kónický, 80 x 70 x 70</b>	<b>25 cl-es pohár, 10 darab kerek, kúp alakú, 80 x 70 x 70</b>	1	
9	13049		<b>Kelímek 50 cl, 10 kusů kulatý, kónický, 90 x 70 x 107</b>	<b>50 cl-es pohár, 10 darab kerek, kúp alakú, 90 x 70 x 107</b>	1	
10	13051		<b>Kelímek 70 cl, 5 kusů kulatý, kónický, 100 x 82 x 108</b>	<b>70 cl-es pohár, 5 darab kerek, kúp alakú, 100 x 82 x 108</b>	1	
11	13052		<b>Kulatá forma, malá, 10 kusů kulatá, 70 x 65 x 40</b>	<b>Kör alakú forma, kicsi, 10 darab kerek, 70 x 65 x 40</b>	1	
12	13053		<b>Forma košík, malý, 5 kusů kulatá, kónická, 115 x 90 x 80</b>	<b>Kosár alakú forma, kicsi, 5 darab kerek, kúp alakú, 115 x 90 x 80</b>	1	
13	13054		<b>Forma košík, velký, 5 kusů kulatá, kónická, 145 x 110 x 93</b>	<b>Kosár alakú forma, nagy, 5 darab kerek, kúp alakú, 145 x 110 x 93</b>	1	
14	13055		<b>Forma baby gouda s víkem, po 3 kusech, válcovitá, zaoblená, 100 x výška 70</b>	<b>Baby gouda forma fedéllel, 3 darabonként, henger alakú, legömbölyített, 100 x magasság 70</b>	1	
15	13056		<b>Forma hranol, 5 kusů, obdélníková, kónická, 80 x 155,58 x 145,70</b>	<b>Hasáb alakú forma, 5 darab, téglalap, kúp alakú, 80 x 155,58 x 145,70</b>	1	
16	13057		<b>Pyramida 5 kusů čtvercová, kónická, 85 x 57 x 80</b>	<b>Piramis, 5 darab négyzet, kúp alakú, 85 x 57 x 80</b>	1	
17	13058		<b>Forma ve tvaru srdce 5 kusů, srdíčko, mírně konického tvaru, 100 x 45</b>	<b>Szív alakú forma, 5 darab szív, enyhén kúpszerű, 100 x 45</b>	1	
	13059		<b>Sýrařské formy - výhodné balení, 17 různých forem a odkapávacích podložek na sýr - převážně pro čerstvé měkké sýry, s receptem</b>	<b>Sajtkészítő készlet - kedvező csomagolás, 17 különböző sajtforma és sajtcepegető alátét - elsősorban friss, lágy sajtokhoz, recepttel</b>	1	



Obj.č. Cikkszám	Označení	Megnevezés	VPE	€
13034 	<b>Sýrařská plachta 35 x 35,3 kusy</b> Bavlněná sýrařská plachta brání ucpávání otvorů v sýrařských formám syřeninou, umožňují velmi dobře odvádět syrovátku.	<b>Sajtkendő 35 x 35,3 darab</b> A pamut sajtkendő megakadályozza, hogy a sajtrögök eltömítsék a sajtfarmák nyílásait, és lehetővé teszi a savó rendkívül jó elvezetését.		
16462 	<b>Sýrařská plachta 50 x 50 3 kusy</b>	<b>Sajtkendő 50 x 50 3 darab</b>		
13036 	<b>Sýrařská plachta 75 x 75 3 kusy</b>	<b>Sajtkendő 75 x 75 3 darab</b>		
16463 	<b>Sýrařská plachta 105 x 105 po metrech</b>	<b>Sajtkendő 105 x 105 méterre</b>		
13065 	<b>Odkapávací sáček, malý, 2 kusy,</b> cca 25 x 33 cm. Odkapávací sáčky pro dokonalé odkapání syrovátky při výrobě tvarohu.	<b>Csepegtetőzsák, kicsi, 2 darab,</b> kb. 25 x 33 cm. Csepegtetőzsákok a savó tökéletes lecsepegtetéséhez túrókészítéshez.		
13066 	<b>Odkapávací sáček, velký, 2 kusy,</b> cca 32 x 48 cm	<b>Csepegtetőzsák, nagy, 2 darab,</b> kb. 32 x 48 cm		
13067 	<b>Odkapávací sáček extra velký,</b> cca 50 x 90 cm	<b>Csepegtetőzsák extra nagy,</b> kb. 50 x 90 cm		
13061 	<b>Sýrařská podložka 100 cm po metrech.</b> Sýrařská podložka je ideální podložka při výrobě sýra, syrovátka může velmi dobře odkapávat.	<b>Csepegtető alátét sajtkészítéshez, 100 cm, méterre.</b> A csepegtető alátét kiváló eszköz sajtkészítéshez, mert a savó nagyon jól lecsepeghet.		
13062 	<b>Sýrařská podložka 20 x 20 cm, 2 kusy</b>	<b>Csepegtető alátét sajtkészítéshez, 20 x 20 cm, 2 darab</b>		
13019 	<b>Tekuté syřidlo 50 ml</b> Syřidlo se používá k tomu, aby se mléko vysráželo, tj. zhoustlo. Výhodou syřidla je snadné dávkování a prakticky neomezená trvanlivost.	<b>Folyékony tejtöltő 50 ml</b> Az oltóanyag a tej alvadásához, azaz sűrűvé válásához szükséges. Az oltóanyag előnye az egyszerű adagolás és a gyakorlatilag korlátlan élettartam.	 	
13021 	<b>Tekuté syřidlo</b> 250 ml	<b>Folyékony tejtöltő</b> 250 ml		
13022 	<b>Práškové syřidlo 25 g</b> Práškové syřidlo má velmi vysokou koncentraci. Doporučujeme proto používat tento přípravek pouze tehdy, pokud v jednom pracovním postupu zpracováváte na sýr více než 100 litrů mléka.	<b>Por alakú tejtöltő 25 g</b> A por alakú tejtöltő nagy koncentrációjú anyag. Ezért a készítményt csak akkor ajánlatos használni, ha egy munkafolyamat során több mint 100 liter tejet használunk fel a sajtkészítéshez.		
13023 	<b>Práškové syřidlo</b> 125 g	<b>Por alakú tejtöltő</b> 125 g		
13024 	<b>Sýrová kultura 3 ks</b> pro výrobu sýrů z kyselého mléka, který na rozdíl od sýrů vyráběných pomocí syřidla se vyznačuje drobnou strukturou. Pro normální výrobu sýra doporučujeme použít jak syrovou kulturu, tak i syřidlo, dosáhnete tak vyššího výnosu z mléka.	<b>Sajtkultúra 3 db</b> Savanyú tejből készült sajtok gyártásához, amelyek az oltóanyaggal készült sajtoktól eltérően jobban morzsolódnak. Normál sajtkészítéshez mind sajtkultúrát, mind tejtöltőt ajánlunk, mert így nagyobb a tejből nyert hozam.		
13025 	<b>Jogurtová kultura 3 ks</b> Obsah balení vystačí podle návodu na výrobu jednoho litru jogurtu, který pak můžete po dobu 3 až 4 měsíců používat jako startovací kulturu pro výrobu jogurtu.	<b>Joghurt kultúra 3 db</b> A csomag tartalma a használati utasítás szerint egy liter joghurt elkészítéséhez elegendő, amelyet ez után 3-4 hónapig használhat kezdő kultúraként joghurt készítéséhez.		



Obj.č. Cikkszám	Označení	Megnevezés	VPE	€
13026 	<b>Kefirová kultura</b> Kefir je velmi lahodný a výživný nápoj, který lze pít ihned po vyrobení.	<b>Kefir kultúra</b> A kefir nagyon kellemes és tápláló ital, amely az elkészítés után azonnal iható.	1	
13027 	Jogurtová kultura, jemná, fitness Tato kultura se vyznačuje jemnou chutí, jedná se o smíšenou kulturu.	Joghurt kultúra, lágy, fitness Erre a kultúrára a lágy íz jellemző, kevert kultúráról van szó.	1	
13016 	<b>Kultura pro sýry s modrou plísní</b> Kultura pro vypěstování plísně u sýrů, např. sýr s modrou plísní Bavaria Blue (Niva). Rozpusťte ji ve slané vodě a poté přidejte k syrovátce.	<b>Képpenészes sajtokhoz való kultúra</b> Sajtpenész kitenyésztéséhez alkalmas kultúra, pl. Rokforti képpenészes sajt. Oldja fel sós vízben, majd adja hozzá a savóhoz.	1	
13017 	<b>Kultura pro sýry s bílou plísní</b> Kultura pro vypěstování bílé plísně u sýrů typu camembert. Rozpusťte plísněovou kulturu ve slané vodě, vytvarujte bochníky sýra a pokropte plísněovou kulturou.	<b>Fehér penészes sajtokhoz való kultúra</b> Fehér sajtpenész kitenyésztéséhez alkalmas kultúra camembert típusú sajtokhoz. A penészkultúrát oldja fel sós vízben, formázzon sajtcipókat és locsolja meg őket a penészkultúrával.	1	
13018 	<b>Kultura pro sýry zrající pod mazem</b> Tato mlékárenská kultura se používá pro výrobu sýrů zrajících pod mazem, např. zámecký sýr (u nás limburgský sýr). Kulturu rozpusťte ve slané vodě a poté jednak v malé množství přidejte k syrovátce, jednak hotový sýr ještě několikrát pokropte	<b>Kultúra rúzsflórával (vörös penészes)</b> A vörös penészes kultúra a rúzsflórával érlelt sajtokhoz használatos, pl. Romadur, Pálpusztai. A kultúrát oldja fel sós vízben, majd kis mennyiségben adja hozzá egyrészt a savóhoz, másrészt a kész sajtot még néhányszor locsolja meg vele.	1	
13028 	<b>Sýrařský nátěr, žlutý</b> Nátěr sýru slouží jako ochrana pro tvrdé krájené sýry, neobsahuje pesticidy. Nátěr vytvoří na povrchu sýru tenkou vrstvičku na syrovou kůrou a chrání sýr během doby zrání před nečistotami a choroboplodnými zárodky.	<b>Sajtbevonat, sárga</b> A sajtbevonat védelemként szolgál a kemény vágott sajtok számára, nem tartalmaz peszticid anyagokat. A bevonat vékony réteget képez a sajt felületén a sajtkegér felett, és érés közben védi a sajtot a szennyeződésekétől és a kórokozótól csírától.	1	
13029 	<b>Sýrařský nátěr, bezbarvý</b>	<b>Sajtbevonat, színtelen</b>	1	
13030 	<b>Aplikační houbička</b>	<b>Sajtbevonatot felvivő szivacs</b>	1	
13031 	<b>Sýrařský vosk, bezbarvý</b> Po kg Sýrařský vosk je určen na balení tvrdých krájených sýrů. Vosk je dodáván v blocích a prodává se po kilogramech. Sýrařský vosk zahřejte a osušený sýr ponořte po solné lázni do vosku.	<b>Sajt-viasz, színtelen, kg-ként</b> A sajtviasz a kemény vágott sajtok csomagolására szolgál. A viaszt blokkokban szállítjuk, és kilogrammra árusítjuk. Melegítse fel a sajtviaszt és a megszáritott sajtot a sós fürdő után mártsa be a viaszba.	1	
13032 	<b>Sýrařský vosk, žlutý</b> po kg	<b>Sajt-viasz, sárga</b> kg-ként	1	
13033 	<b>Sýrařský vosk, červený</b> po kg	<b>Sajt-viasz, piros</b> kg-ként	1	
13008 	<b>Sýrařská harfa, plastová</b> Nna krájení syřeniny, tj. vysráženého mléka.	<b>Műanyag vágókeret az alvadék</b> Azaz a megalvadtt tej vágására.	1	



Obj.č. Cikkszám	Označení	Megnevezés	VPE	€
13077 	<b>Vlasový vlhkoměr</b> Slouží k měření vlhkosti vzduchu v dozrávárně	<b>Hajjal működő nedvességmérő</b> A levegő páratartalmának mérésére szolgál az utóérlelő szobában	1	
13068 	<b>Teploměr na sýr, malý</b> 0-60° C	<b>Sajt hőmérő, kicsi</b> 0-60° C	1	
13069 	<b>Teploměr na sýr</b> 0-100° C	<b>Sajt hőmérő</b> 0-100° C	1	
13071 	<b>Plovoucí teploměr</b> 0-50° C	<b>Úszóval ellátott hőmérő</b> 0-50° C	1	
13072 	<b>Plovoucí teploměr</b> 0-100° C	<b>Úszóval ellátott hőmérő</b> 0-100° C	1	
13073 	<b>Plovoucí teploměr</b> s plastovým ochranným obalem, 0-100° C s ochranným obalem	<b>Úszóval ellátott hőmérő</b> műanyag védőburkolattal, 0-100° C	1	
30656C 	<b>Teploměr na mléko</b> Ize vyváfet	<b>Tej hőmérő</b> kifözhető	1	
60073 	<b>Vana, 65 litrů</b> Z kvalitního plastu (hostalen), určena k čištění konví na mléko i jiných přístrojů a pomůcek	<b>Mosókád, 65 liter</b> Hostalen minőségi műanyagból a tejeskannák és egyéb készülékek, illetve segédesszközök tisztítására	1	
60074 	<b>Konzola pro upevnění vany</b> na zeď, 65 litrů	<b>Fali konzol</b> a mosókád falra rögzítéséhez, 65 liter	1	
60075 	<b>Vana, 100 litrů</b> Z kvalitního plastu (hostalen), určena k čištění konví na mléko i jiných přístrojů a pomůcek	<b>Mosókád, 100 liter</b> Hostalen minőségi műanyagból a tejeskannák és egyéb készülékek, illetve segédesszközök tisztítására	1	
60076 	<b>Konzola pro upevnění vany</b> na zeď, 100 litrů	<b>Fali konzol</b> a mosókád falra rögzítéséhez, 100 liter	1	
30623 	<b>Zástěra na dojení, bílá</b> 85 x 120 cm, plastová, hygienická, univerzální použití, oboustranně nepromokavá	<b>Fejőkötény, fehér</b> 85 x 120 cm, műanyag, higiénikus, univerzális felhasználás, mindkét oldalán vízhatlan	1	
18366 	<b>Kartáč na namáčecí kelímek</b> pro snazší čištění	<b>Próbafejő csésze tisztító kefe</b> a könnyebb tisztítás érdekében	1	
18367 	<b>Kartáč na čištění hadic na mléko, dlouhý</b> délka 140 cm	<b>Tejtömlő tisztító kefe, hosszú</b> hossza: 140 cm	1	
18368 	<b>Kartáč na čištění hadic na mléko, krátký</b> délka 30 cm	<b>Tejtömlő tisztító kefe, rövid</b> hossza: 30 cm	1	
13092 	<b>Sada kartáčů, 4-dílná</b> Obsahuje kartáč na namáčecí kelímek, kulatý kartáč, malý a velký kartáč na čištění hadic	<b>Kefekészlet, 4-részes</b> Próbafejő csésze tisztító kefék, kerek kefék, és a tömlők tisztítására használatos kis és nagy kefék tartalmaz	1	





Alle Preise inkl. MwSt. Preisänderungen vorbehalten. Satz- und Druckfehler vorbehalten.

Art.-Nr. 13104



FRANZ JANSCHITZ GES.M.B.H.  
Eisenstraße 81 • 9330 Althofen • Austria  
Tel. +43(0)4262-2251-0 • Fax. +43(0)4262-2251-13  
office@janschitz-gmbh.at

[www.janschitz-gmbh.at](http://www.janschitz-gmbh.at)

